



**Simmerath** ... rundum gut!

**Wir erfüllen ...** Weihnachtswünsche

... mit großer Weihnachtsverlosung des Gewerbevereins Simmerath.

**SO MACHT SCHENKEN SPASS...**



**HUSQVARNA 136** € 199  
363 cm³ - 1,6 kW / 2,2 PS

**HUSQVARNA 340 e-series** € 469  
408 cm³ - 2,0 kW / 2,7 PS

**Kettensägetasche** € 29

**Helm** € 34,50

**SONDERVERKAUF**

Rasenmäher Ausstellungs- und Vorführgeräte

jetzt bis zu **25% Rabatt**

Vorführgeräte bis zu **400 € günstiger!!!**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**claßen** Motorgeräte

In den Bremen 7-9 · 52152 Simmerath  
Telefon: 02473/93809-0 · Fax: 93809-99  
www.claassen24.de

**AUTOHAUS KRINGS**

Tradition mit Zukunft



**AUTOHAUS KRINGS**

Bundesstr. 91-93 · Simmerath  
Tel. (02473) 4031

Ein Unternehmen der Jacobs Gruppe

## Rurberg und Eifelsteig sind „wahre Renner“

Der Kernort Simmerath und seine Rurseedörfer blicken optimistisch ins neue Touristikjahr

**SIMMERATH.** Das alte Jahr neigt sich mit Riesenschritten seinem Ende, das neue steht bereits in den Startlöchern. Zeit der Besinnung, des Innehaltens, Bilanz zu ziehen. Im Gespräch mit Simmeraths Bürgermeister **Hubert Breuer** und **Margareta Ritter**, Geschäftsführerin der Rursee-Touristik wie Leiterin der Stabsstelle Wirtschaftsförderung bei der Gemeinde, wird eine klare Standortbestimmung deutlich. Wie steht es derzeit um den Tourismus in den Höhendörfern, im Rurtal und in den Seornten?

Antwort auf Fragen wie „Wo kann ich übernachten, meinen Aufenthalt samt Erlebnisprogramm buchen, welches Gastronomieangebot steht mir und meiner Reisegruppe zur Verfügung?“

Die vor Jahresfrist kreierten und in einer übersichtlichen Broschüre beschriebenen „Dorfrundgänge“ in Simmerather Ortsteilen erfreuen sich laut deren Initiatoren enormen.

Die insgesamt 23 geschulten und nun einsatzfähigen Wanderführer möchten auch „Schnuppertage“ inszenieren, um einen treuen Begleittross für ihren Besichtigungsbummel zu gewinnen.

„Der Eifelsteig ist ein Renner auf der Beliebtheitskala“, konstatiert Margareta Ritter. Sie verweist auf sogenannte Submarken dieser Route, die vom Hauptweg abwi-

Die Gemeinde wie Rursee-Touristik zeigten sich erleichtert und erfreut, „weil die Nachfolge im Erkensruhrer Wellness-Hotel dank einem neuen und hoffnungsvollen Träger gesichert scheint. Die Wiedereröffnung der Nobelherberge und schlüssige Betreiberkonzepte stimmten optimistisch. Die Stimmung in den Simmerather Hotel- und Gaststättenbetrieben sei gut,



Auch im Winter ein Besuchermagnet: die Region rund um den Rursee.

Foto: P.Stollenwerk

### Romantische Stimmung

Umbau und Neugestaltung der Rurberger Seepromenade unter Ägide des Wasserverbandes Eifel-Rur schreiten nach Auskunft von Breuer und Ritter zügig voran: „Die Flaniermeile wird nahezu barrierefrei konzipiert, somit ist der Zugang für die Passagiere der Rursee-Schiffahrt zum Bootsanleger vom Eisbachdamm aus bequem zu erreichen.“

Der derzeit abgehaltene kleine, feine Rurberger Weihnachtsmarkt ziehe die einheimische Bevölkerung wie Nordeifel-Besucher aus nah und fern gleichermaßen in seinen Bann. Die romantische und anheimelnde Stimmung sowie die Erwartung der Kinder erreiche ihren Höhepunkt, wenn Sankt Nikolaus per Boot über die Rursee-Wellen mit Geschenken für die Jüngsten heranrausche: „Zahlreiche Stammgäste wollen seit Jahren dieses herrliche Schauspiel nicht verpassen.“

### Erfreulicher Erfolg

Am Nationalparkort Rurberg, berichtet die Geschäftsführerin, herrsche „erfreulich starke Frequenzierung durch Dauergäste, sie rufen dort wichtige Informationen ab“. Bis Ende Oktober dieses Jahres in der Rurberger Parkstation registrierte 58 000 internationale Besucher werten Breuer und Ritter als erfreulichen Erfolg; demnächst soll folglich auch in Einruhr ein Zählinstrument installiert werden. Ziel ist die Rundum-Information im Ferienort für den Gast. Er findet

mer Beliebtheit, „und das sowohl bei Nutzern als auch bei Interessenten in unseren Nachbarkommunen“, so Ritter. Ehrenamtlich tätige, orts- und naturkundig versierte Kräfte würden speziell zur Führung von Gruppen und Einzelwanderern durch die reizvollen und sehenswerten Ortschaften der Kommune geschult. Der nächste Lehrgang werde im kommenden Februar stattfinden, im März sei der Start für die Rundgänge geplant. Insgesamt sind 13 Touren ausgewiesen, acht Orte nehmen an der Besichtigungsaktion teil. Der Kernort Simmerath möchte den lehrreichen Wanderreigen eröff-

chen, um besonders reizvolle Landschaftspartien sichtbar und erlebbar zu machen, aber die Wanderer immer wieder auf den Steig zurückführten.

### Karte des Eifelvereins

So seien spezielle Heckenland- und Wasserlandrouten (um den Obersee) ausgearbeitet sowie eine Kall-Rur-Panoramamaroute. Der Eifelsteig sei komplett ausgeschildert. Sehnsüchtig, sagt Ritter, werde die längst überfällige Wegekarte des Eifelvereins erwartet, ihr Erscheinen sei nun endlich für Januar zugesagt.

versichert Ritter, einem spürbaren Rückgang der Übernachtungszahlen zum Trotz. Von Januar bis Ende Oktober wurden in Hotels, Gästehäuser und Pensionen 176 000 Übernachtungen gebucht, rund 20 000 weniger als im vergleichbaren Zeitraum 2006. Die Aufenthaltsdauer in der Gemeinde betrug pro Urlauber rund 3,5 Tage. „Der Einzelhandel ist unser starker Partner“, wissen Breuer und Ritter. „Seine guten Ideen, wie jetzt beispielsweise im Advent die Krippenausstellung, sorgen für eine enge Bindung der Simmerath-Besucher an unsere Ferien- und Erholungsregion.“ (Manfred Schmitz)

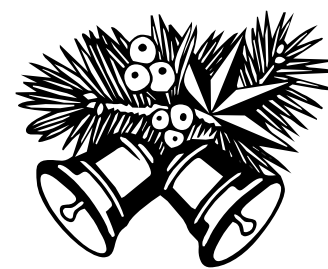
**PRÄSENTE**

**Küchen-Schönborn**

**ESSENTE**

**PRÄSENTE**

Matthias-Zimmermann-Str. 5  
52152 Simmerath  
Tel. 02473 / 1012  
www.kuechen-schoenborn.de



**Ihr EDV-Partner**

**rader**

Computer & Service

- △ Hardware
- △ Zubehör
- △ Software
- △ Service

in 52152 Simmerath · Hauptstr. 17  
☎ 02473/938825 · Fax 02473/938819  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-18.30 Sa. 9.30-13.00  
E-Mail: info@rader-computer.de

Für Ihr schönes Zuhause

**Scherf** Ihr Holzfachhandel



Manfred Scherf Holzfachhandel GmbH & Co KG  
In den Bremen 38-44 | 52152 Simmerath | Telefon: (0 24 73) 9 66 60  
Internet: www.holz-scherf.de | kompetent, innovativ, servicestark!

**weru** Geschenke zu Weihnachten aus

**HOLZ** zum Spielen Schmücken und Verschenken von Haba, Brio u.a.

**LAUSCHER** DIE SCHREINEREI

Humboldtstraße 27 · 52152 Simmerath · Telefon 02473 3974  
Telefax 02473 4555 · www.schreinerei-lauscher.de

**AUTOHAUS Hermanns**

FEEL THE DIFFERENCE

S-B-Station

„Ihr Partner wenn's ums Auto geht!“  
Seit 70 Jahren KFZ-Reparaturen  
SB-Schnellwaschstraße

Tel.: 02473/9298-0  
Fax: 02473/9298-29  
Schmiedstr. 4-6  
52152 Simmerath

Mobil: 0170/8632456  
Mobil: 0170/8980363  
www.autohaus-hermanns.de  
Ford-Hermanns@t-online.de

Wir haben viele gute Seiten. Für Sie!

Jetzt neu im **MODEHAUS BRAUN** 1. Etage

**BUCHHOLTMANN** Birgit HANDLUNG

Rathausplatz 20  
52152 Simmerath

Ruf: 0 24 73/17 78  
Fax: 0 24 73/83 70

**Weihnachtsgewinnspiel**

Aachener Zeitung Aachener Nachrichten

Raten Sie mit und gewinnen Sie eine luxuriöse Kreuzfahrt mit Beantworten Sie die untenstehende Frage und rufen Sie an. Wählen Sie nur die Nummer der eigens dafür eingerichteten Hotline und geben Sie den Lösungsbuchstaben an. Jede richtige Antwort nimmt automatisch an der Verlosung teil. Mehrmals anrufen erhöht Ihre Gewinnchancen. Also: Mitmachen und mitgewinnen!

► **Unsere Gewinnfrage:**  
**Wie heißt der niederländische Nikolaus?**

A) Zwarte Piet  
B) Saint Nicholas  
C) Sinterklass

Der Gewinner wird in der Festtagsausgabe der Aachener Zeitung & Aachener Nachrichten am Heiligabend bekanntgegeben.

Wenn Sie die Antwort kennen, einfach anrufen und mitspielen!

☎ **0137-937012710** \* Die Hotline ist bis einschließlich Dienstag, 18. Dezember 2007, freigeschaltet.

\*rund um die Uhr 50 Cent pro Anruf; abweichende Preise für die Anrufe aus dem Mobilfunknetz möglich.

► Ihre Gewinnchance:  
**12-tägige Reise mit der MS Vistamar für 2 Personen**

- Eine 12-tägige Reise mit der MS Vistamar für zwei Personen
- Unterbringung in einer 2-Bett-Außenkabine
- Flug ab Frankfurt und Rücktransfer ab Hamburg inklusive
- Reiseroute: Nizza – Marseille – Barcelona – Malaga – Portimão – Lissabon – Porto – St. Peter Port/Guernsey – Honfleur – Hamburg
- Reisezeitraum: 2. bis 14. Mai 2008
- Weitere Leistungen: Volle Verpflegung auf dem Schiff, Begrüßungs- und Abschiedscocktail, Sekt zum Frühstück während der Kreuzfahrt, freier Tischwein bei Mittag- und Abendessen während der Kreuzfahrt sowie Unterhaltungsprogramm und Veranstaltungen an Bord und eine Insolvenzversicherung

www.az-web.de | www.an-online.de

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Mitarbeiter des Zeitungsverlages Aachen sowie deren Angehörige dürfen am Gewinnspiel nicht teilnehmen.